

DOBYTČÍ PASS. - VIEH-PASS. - MARHALEVÉL.

Tento dobytčí pass môže sa používať len pre taký rožný statok alebo koňa, ktorý je niže dvoch rokov starý, ďalej bez ohľadu na vek pre osla alebo mulicu.  
 Dieser Viehpass ist nur für noch nicht 2 Jahre altes Hornvieh oder Pferde, sowie für Eseln oder Maultiere, ohne Rücksicht auf ihr Alter verwendbar.  
 Ez a marhalével csak 2 évesnél fiatalabb szarvasmarha vagy lónál, továbbá korukra való tekintet nélkül számár vagy öszvérnél használható.

Pecát a číslo právomociosti:



Kolkový poplatok od každého kusu statku obnáša 60 halierov.

# DOBYTČÍ PASS. VIEH-PASS. MARHALEVÉL.



Číslo: — Zabl: — Sz.:  
**191880**

Stempel und Zahl des Munizipiums:  
A törvényhatóság pecsétje és száma:

Číslo zápisnice  
Protokollszahl  
Jegyzőkönyvi szám

**Rožňavské Bystré.**

obce  
Gemeinde  
község

okres  
Bezirk  
járás

Die Stempelgebühr beträgt für je ein Stück Vieh 60 Heller.

Bélyegilleték minden darab állat után külön-külön 60 fillér.

*Rožňava*

Meno a príbytok majiteľa Name und Wohnort des Eigentümers A tulajdonos neve és lakhelye	<i>Yan Dajny Rožňavské Bystré</i>
Meno a príbytok pohaňača Name und Wohnort des Viehtreibers A hajtó neve és lakhelye	<i>—</i>
Počet kusov statku Zahl der Tiere Az állatok száma	<i>1 jedec</i>
Opis statku Beschreibung der Tiere Az állatok leírása	<i>7 mesačný jurec červenobíly</i>
Zvláštne znaky zvierat Besondere Merkmale der Tiere Az állatok különös ismertető jelei	
Smer, kam sa statok ženie Bestimmungsort Rendeltetési hely	<i>Rožňava vlastný chov</i>

Že výšopísané zviera(tá) v dobe odohnatia z obce zdravé sa nachodilo(y) a že ani v obci, ani susedných obciach medzi týmito zvieratami chytľavá choroba po 40 dňi nepanuje, týmto sa dosvedčuje.

Dass das (die) obbezeichnete(n) Tier(e) bei der Wegtreibung aus der Gemeinde als gesund befunden wurde(n), und dass weder in der Gemeinde, noch in den Nachbar-Gemeinden seit 40 Tagen in der obbezeichneten Tiergattung eine ansteckende Krankheit herrscht, wird hiemit bestätigt.

Hogy a fentirt állat(ok) a községből való elhajtás alkalmával egészséges(ek)nek találtott(tak) és hogy sem a községben, sem a szomszéd községekben 40 nap óta a fentirt állatfajra(okra) ragadós betegség nem uralkodik, ezennel bizonyítatik.

**Rožňavské Bystré,**

*19. deviaty 34. storočie*  
*19. deň mája 1920*

Představený obce: — Der Gemeindevorsteher.  
A község előljárója:



*Notar*  
Čís. 5

Vládne nariadenie zo dňa 24. júna 1920, č. 412. Sčís. zák. a nar. 5./VII. 1920, časť LXXXII.: Píčen za vystavenie dobytčieho passu, na koľkoľvek zvierat znejúceho, obnáša 1 Kč. Regierungsverordnung vom 24. Juni 1920, Nr. 412, Teil LXXXII der Sammlung der Ges. u. Verordn. vom 5./VII. 1920: Die Gebühr für die Ausstellung eines Viehpasses ohne Rücksicht auf die Zahl der Tiere, beträgt 1 Kč. Az 1920. június 24.-én kelt 412 sz. kormányrendelet értelmében — törv. és rend. gyűjt. 1920. VII./5. LXXXII rész: egy marhalével kiállítási díja akár hány állatra szól, 1 Kč.

